

西安碑林全集

第 碑

一九

卷 刻



大秦景教流行中國碑

碑題『景教流行中國碑頌并序』，又名『景教流行中國碑』、『唐景教流行中國碑』。唐建中二年（七八一）。僧景淨撰文，呂秀巖書并題額。螭首龜趺。碑通高二百七十九厘米，寬九十九厘米，厚二十八厘米。三十二行，滿行六十二字，楷書。額題『大秦景教流行中國碑』九字，三行，行三字，楷書。碑文首末兩行刻有敘利亞文，碑下部及兩側亦有敘利亞文，間有漢文題名。左側有清咸豐九年（一八五九）韓泰□題記，右側有民國六年（一九一七）李根源等題記。碑額上部三角形處刻有十字架。碑文完整清晰。此碑原立於大秦寺，明天啓三年（一六二三）出土，就近立於金勝寺，清光緒三十三年（一九〇七）入藏西安碑林。

碑文主要內容是記敘自貞觀九年（六三五）至建中二年景教在中國的流傳情況及教義教規。對研究中西文化交流有重要價值。『大秦』是中國古代對羅馬帝國的稱呼，唐時所指的『大秦』應為東羅馬帝國，『景教』即基督教的一支聶斯托里派。碑文中記載唐貞觀九年，大秦國僧人阿羅本初來長安，帝使宰相房玄齡賓迎入內，後於義寧坊建寺一所令其宣講景教。高宗命於諸州各置景寺，并崇阿羅本為鎮國大法主。武周時，有羅含、及烈二僧維持教務。至玄宗時，景教又獲尊崇，帝嘗令高力士將太宗、高宗等五聖帝像懸挂寺中，以表寵幸；天寶三年（七四四）玄宗詔命景教士羅含、普論等十七人與大德信和於興慶宮修功德。『安史之亂』時，景寺被毀，肅宗詔於靈武等五處重立。代宗時每年於『降誕之辰』賜香以告并頒御饌於景教僧衆。德宗亦優待景教，不亞於前朝。景教士伊斯，為金紫光祿大夫同朔方節使副使、試殿中監賜紫袈裟，曾隨郭子儀參與平定『安史之亂』。大秦寺之重建即伊斯捐資，故至建中三年僧衆追述其德，樹立此碑。碑文中敘利亞文多為景教僧衆之人名、官職。撰述者景淨，波斯人，大秦寺僧。據碑上敘利亞文，他曾任『省主教兼中國總監亞當司鐸』、『長老』。書者呂秀

巖，署『朝議郎前行臺州司士參軍』。

此碑結體工整而不刻板，書法秀麗天然，文字精美；用筆方面其點畫轉折處，既波動又肅穆，極爲精緻；結構疏密得當，章法布局有意外的巧妙，似有初唐虞、褚之遺意。

此碑全文見《金石萃編》，著錄見《關中金石記》、《漢唐存碑跋》、《關中金石文字存逸考》、《寰宇訪碑錄》、《續修陝西通志稿》等。

（高 峽）

一九六八

大秦景教流行中國碑碑陽
(全拓)



額題

景教流行中國碑頌并序

粵若常然真寂先先而无元元盲然
二氣暗空易而天地開日月運而
此是之中隙冥同於彼非之內是
無得煎迫轉燒積昧亡途久迷休
有說之舊法理家國於天猷設
航以登明宮含靈於是乎既濟能
礼趣生榮之路存鬚所以有外行

局部之一

大 秦
一
宵然靈虛後後而妙有惣玄樞而
運而晝夜作匠成万物然立初之
內是以三百六十五種肩隨結轡
迷休復於是 我三一分身晉
設 三一淨風無言之新教陶良
濟能事斯畢亭午昇真經留廿七
外行削頂所以無內情不畜臧穢
名勿用昭章虫海景教唯道非邪

局部之二

大秦寺僧景淨述
樞而造化妙衆聖以元尊者其唯
初又別賜良和令鎮化海渾元之
結轍覓織法羅或指物以託宗或
身景尊彌施訶戢隱真威同人出
陶良用於正信制八境之度鍊庶
廿七部張元化以發靈開法浴水
臧獲均貴賤於人不聚貨財示聲

局部之三

其唯我三一妙身无元真
元之性虚而不盈素蕩之心本
宗或空有以淪二或禱祀以邀
人出代神天宣慶室女誕聖於
鍊塵成真啓三常之門開生滅
浴水風滌浮華而潔虚白即持
示罄遺於我齋以伏識而感戒

局部之四

大秦景教流行中國碑

真主阿羅訶歟判十字以定四方
本無希嗜泊手娑彈施妄鈿飾純
邀福或佻善以矯人智慮營營息
於大秦景宿告祥波斯覩耀以來
滅死懸景日以破暗府魔妄於是
持十字融四照以合無拘繫末震
戒以靜慎為固七時禮讚大庇存

局部之五

方鼓之風而生
純精閒平大於
恩情侵侵茫然
來貢圓廿四聖
是乎悉摧棹慈
震仁惠之音東
存亡七百一薦

助檢校試太常
卿賜紫袈裟寺
主僧業利
行通

局部之六

航以登明宮含靈於是乎既濟能
礼趣生榮之路存蹟所以有外行
洗心反素真常之道妙而難名切
羅本占青雲而載真經望風律以
年秋七月詔曰道無常名聖無常
濟物利人宜行天下所司即於宣
景門聖迹騰祥永輝法界紫西域
俗無覆盜人有樂康法非景不行
道國富元休寺滿百城家殷景福
絕紐

玄宗至道皇帝令寧國

局部之七

設三洋風無言之象。孝。濟能事斯畢。亭午昇真。經留廿七。外行削頂。所以無內情。不畜臧獫。名功用昭。章強稱景教。惟道非聖。律以馳艱險。貞觀九祀。至於長安。無常體隨方。設教密濟群生。大表於京義寧坊。造大秦寺一所。度僧西域。圖記及漢魏史。策大秦國在。不行主非德。不立土字。廣闊文物。景福聖曆。年釋子用壯騰口。於甯國等五王親臨。福宇建立。壇場。

局部之八

廿七部張元化以發靈開法浴水
臧獲均貴賤於人不聚貨財示聲
之非聖不弘聖非道不大道聖符
長安帝使宰臣房公玄齡揔
大秦國大德阿羅本遠將經像來
度僧廿一人宗周德聖青駕西昌
國南統珊瑚之海北極衆寶之
文物昌明高宗大帝克恭
於東周先天末下士大笑訕謗
壇場法棟暫橈而更崇道石時

局部之九

浴水風滌浮華而潔虛白印持
示罄遺於我齋以伏識而戒
符契天下文明太宗文皇
揔仗西郊賓迎入內翻經書殿
像來獻上京詳其教旨玄妙無
西昇巨唐道光景風東扇旋令
之山西望仙境花林東接長風
恭續祖潤色真宗而於諸州各
謗於西鎬有若僧首羅含大德
時傾而復正天寶初令大將軍

局部之十

持中李融四照以合無拘繫木震
戒以靜慎為固七時禮讚大庇存
皇帝光華啓運明聖臨人大秦國
殿問道禁闡深知正真特令傳授
無為觀其元宗生成立要詞無繁
令有司將帝寫真轉摸寺
風弱水其出出火纁布返魂香明
各置景寺仍崇阿羅本為鎮國大
德及烈並金方貴緒物外高僧共
軍高力士送五聖寫真寺內

局部十一

震仁惠之音東
存亡士百一薦
國有上德曰阿
授貞觀十有二
繁說理有忘筌
天姿汎彩英朗
明月珠夜光璧
大法主法流十
共振玄網俱維
內安匱賜綃百
行通

局部十二